REFINERIA DI SHELL TA CERA NA CURACAO OCTOBER

ORANJESTAD(AAN)— E noticia cu a cay manera un bomba nuclear no solamnte na Curacao pero tambe na Aruba ayera merdia tabata cu Shell a dicidi di cera su portanan na Curacao.

Na Aruba den tur sector esaki a ser lamenta masha hopi y segun DIARIO tin entendi, den tur sector lagrimanan a ser derama tambe.

Comentarionan cu a tende ayera tabata cu e noticia aki lo pone e situacion di Aruba bira mas dificil.

Curacao a haya un sla duro cu e informe aki di parti di Shell, gobierno Central a haya un sla duro, Aruba y tur otro isla a haya un sla duro, y ta economia di henter Antillas tambe ta bay sufri cu esaki.

Ayera merdia gerencia di Shell Curacao a pone prome ministro Maria Liberia PETers na altura di e decision di Shell.

Segun Shell, e compania a yega na e decicion pa motibo cu no por a yega na un acuerdo cu e compania estatal di Venezuela, PDVSA encuanto entrega di petroleo na e refineria Shell Curacao.

Door di esaki sobrevivencia di e refineria no por a keda garantiza a base comercial , segun Shell

E refineria lo refina e petroleo cu ainda tin den reserva y despues cuminza saca e instalacionnan di refinacion for di operacion.

Esaki lo tuma lugar den transcurso di Augustus y September .

Intencion ta tambe pa desmantela e refineria pero esey lo ta solamente si no yega na otro areglonan.

Segun Shell, tankinan, tuberia y otro instalacion nan cu ta keda pafo di tereno di refinacion di Shell lo ser kita.

Intencion ta pa cera e refineria fin di october.

Den e edicion aki por lesa awe mas encuanto e ceramento di Shell.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIARANZON 31 JULI 1985 ANA 4. No. 1384

GOBIERNO TA BAY TE DEN LO EXTREMO PA TENE SHELL DEN OPERACION

Henny Eman:

POR CORTA OTRO CAMINDA PA SALBA ENSEÑANZA



Benny Nisbet:



GOBIERNO NO TA SINCERO CU PARLAMENTO NI CU MAYORNAN

SPERANZA AYERA TABATA ARIBA E DELIBERACIONNAN NA LONDRES ENCUANTO SHELL CURACAO

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tabata un dia di masha tension na Curacao sperando ariba noticia di e deliberacionnan cu gerencia di Shell tabata tene cu accionistanan di Koninklijke Shell na Londres y Den Haag.

For di circulonan di Shell mainta por a tende cu e deliberacionnan tabata encuanto existencia di Shell, y aki ta unda e tensionnan a cuminza.

Dialuna merdia gerencia di Shell pa medio di un declaracion cortico a informa cu e periodo di 10 dia durante cual mester a yega na acuerdo cu PDVSA di Venezuela encuanto suministracion di petroleo , a pasa y sin resultado positivo.

E termino di 10 dia ta locual a combini durante bishita di Prome Ministro Lubbers na Caracas di dia 15 pa dia 17 di juli. Na Caracas manera ta conoci y cu DIARIO a publica ampliamente ariba, el a reuni tambe cu presidente Dr. Jaime Lusinchi y cu gobierno venesolano.

Shell y PDVSA na e ocasion di bishita ey a yega na acuerdo pa sigui delibera pa mira si lo yega na un sistema aceptable pa suministracion di petroleo pa Shell.

Un dia despues di a yega na e acuerdo ey, gerencia di Shell a bini cu e informacion cu nan lo cuminza cu trabaonan di preparacion pa cera Shell fin di juli si durante e 10 dianan di deliberacion cu PDVSA no logra nada.

Mientrastanto Gobiernonan di Hulanda, y Venezuela a sigui busca un solucion tambe pa por evita ceramento di Shell.

Actualmente Prome Ministro Lubbers ta cu vacasion pero continuamente e tabata ser poni na altura di desarollonan.

Prome ministro Maria Liberia Peters a tene su dedenan cruza tur e dianan cu a pasa.

Observadornan a keda cu poco speranza despues di e informe di Shell pasobra no a ser menciona nada di ceramento directo di e refineria. E pensamento tabata cu e deliberacion na Londres por a trece un perspectiva positivo di cu lo no mester bay over na ceramento di Shell.

E deliberacionnan politico cu a tuma lugar despues tabata tambe parti di e convenio na Venzuela. Eynan a bay di acuerdo tambe encuanto e mechanismo di consulta y cu e tres paisnan lo delibera regularmente encuanto problemanan economico na Antillas y funcionamento di Shell na Curacao.

Den articulo 5 di e conclusionnan di e deliberacionnan na Venezuela ta para cu e conclusionnan mester ser mira como un paquete total.

Si despues di fin di juli bini problema den ehecucion di e conclusionnan por delibera ariba nan y busca solucion den ramo di e mecanismo di consulta.

Na Caracas informacion nan a plama y cu den corto tempo e comentarionan a yega Antillas tambe di cu e deliberacionnan a pega dialuna ultimo entre Shell y PDVSA.

Diavierna ultimo ainda funcionarionan di pdvsa a papia cu presidente Lusinchi ariba locual nan ta mirando ta tumando lugar y tabata ser bisa cu ta spera ariba yegada di Hernandez Crisanti for di exterior, unda el a participa na e reunion di OPEP na Ginebra.

A keda cu lo spera te ayera ora e ministro di minas y industria Arturo Hernandez Crisanti regresa.

Benny Nisbet:

GOBIERNO NO TA SINCERO CU PARLAMENTO NI CU MAYORNAN

ORANJESTAD(AAN)— Den Eilandsraad relaciona cu e intencion di gobierno pa cera tres school basico, Sr. Benny Nisbet a trece dilanti cu Diogenes a yega di expresa den pasado cu "e fundeshi di cada estado ta educacion di su juventud, y el a bay back den historia acentuando e stempel di PPA ariba enseñanza di Aruba y na Antillas. El a mustra cu gran mayoria di e schoolnan y e formanan di enseñanza y nan leynan, ta leynan di school introduci door di PPA.

El a expresa su preocupacion encuanto desarollonan di awendia.

Lider di fraccion di PPA a bisa cu PPA ta un partido cu ta basa su mes ariba e principionan pragmatico y pa tal motibo ta boga pa un sistema di enseñanza cu ta basa su mes ariba e desarollo propio di cada individuo y justicia social pa colectividad.

Fraccion di PPA a cita Staatsregeling 140.

El a laga sa cu tambe ta asina cu e ley ariba cual tin derecho di competencia di parlamento pa discuti e problematico aki, ta e ley di enseñanza basico cu ta regla den publicatieblad 1979 no.28.

"Tres punto ta importante pa nos tene cuenta cune den concepto di e ley. 1. Cu ta den e ley aki su structura, a cuminza tene cuenta juridicamente cu e asina yama comision di mayornan. Den e ley aki tin regla pa bini cu Openbaar Onderwijs y bo tin e regla pa bini cu Bijzonderonderwijs. Den e ley aki bo tin toezicht a base di articulo 84 ariba e ley aki cu ta den ma n di ministro di enseñanza", el a laga sa.

Ariba e carta cu aser manda pa parlamento fraccion di PPA tabata tin varios pregunta. Den e carta ta bisa cu pa motibo di situacion financiero gobierno a bini cu medidanan ariba salario di su empleadonan y despues gobierno a bay ariba enseñanza.

PPA a puntra pa demostra ki otro paso gobierno a tuma pasobra no ta corecto pa bula di medidanan ariba salario , ariba tereno di enseñanza.

PPA su fraccion a trece tambe cu gobierno ta bisa cu gasto di personal a subi pa motibo cu enseñanza basico desde 1974 a trece cune cu a bini klasnan mas chiquito cu a base di ley ta ser permiti.

PPA a remarca cu ta 11 aña a mantene e situacion y esey ta algo straño pasobra gobierno mester actua como regulador locual no tabata e caso y cu gobierno ta demostra aki di no tin maneho corecto pasobra mester a studia prome cu a permiti un situacion asina pa 11 aña.

Ariba e asunto cu gobierno ta bisa cu segun regla nobo un school basico mester tin 168 alumno minimo, PPA a trece dilanti pa lanta un school particular articulo 49 lid 2 ta bisa cu un school mester tin 100 alumno.

Si gobierno ta hiba e asunto di 168 alumno anto Gobierno ta descrimina contra su propio schoolnan pasobra situacion ta asina legalmente cu pa Bestuurscollege of Eilandsraad dicidi cu tin necesidad mester tin minimo 100 alumno den un school.

Ariba e participacion den e carta cu ta bisa cu por apela dentro di dos luna despues cu Eilandsraad tuma decision , door di 20 mayor, PPA a laga sa cu nan ta di opinion cu Gobierno no ta sincero cu parlamento ni esnan envolvi, pasobra e ley aki ta sali for di punto di bista cu na momento cu tuma un decision asina, ainda e school ta habri y ainda lo por bringa e caso.

Den e situacion actual gobierno ta ehecutando algo asina y ora cu e hendenan apela, ya e school lo ta cera y un fait acompli lo tin caba.

Summer Sale
na:
UNCLE LOUIS STORE
TUR COS MESTER BAI !
Tela bouble hancho Awor pa 0,90 - 1,- 2,- y 2,50 pa yrd ariba Tela Catuna Polyester Antes 6,- Awor 2,- 3,- y 3,50 pariba.Gabardina double hancho 8,50 Awor pa 5,- pa yrd. ariba.Jeans double hancho Antes 14,- Awor 7,50 pa yrd ariba.Linnen double hancho Antes 12,50 Awor 7,50 pa yrd ariba.Tela di Cortina di 7,75 Awor 3,50,4,90 y 5,75 pa yrd. ariba.Vitrage Awor pa 3,-y 3,50 ariba. Kanchi Antes 8,50 Awor pa 3,- pa yrd.Tela di fura stoel double hancho Antes 23,75 Awor 12,- y 15,- pa yrd bai ariba.Set di Laken, Set di Baño, Set di Cortina pa Baño, Paña di mesa, Tapijt, Sobre Cama, y Hopi mas.
CUMPRA AWOR y SPAAR
na
UNCLE LOUI STORE
San Nicolas

PARTIDONAN DI COALICION A CUMINZA REUNI ARIBA SITUACION NOBO

ORANJESTAD(AAN)— Ayera for di mainta tur indicacion tabata cu Shell lo sigui cu su operacion na Curacao.

Hulanda, Antillas y Venezuela a continua cu nan deliberacionnan encuanto e refineria ayera mainta.

Ministro Maria Liberia PEters cu su gabinete tabata den reunion ayera mainta.

Miembronan di comision di negociacion cu Shell tambe tabata na e centro di Gobierno na Fort Amsterdam.

Ayera mainta no por a haya ningun informacion concreto pasobra no por a duna declaracionnan concreto tampoco.

Na mes momento cu tur e deliberacionnan aki tabata tumando lugar, DIARIO a sigui e desarollo den exterior.

Na Londres na e momentonan ey, e reunion di gerencia di Shell tabata yegando su fin, den cual reunion Shell Curacao tambe tabata topico di Dia.

E espectativa tabata cu ayera merdia lo tin informacion oficial di Shell y esaki a bini tambe pero negativo.

Shell a dicidi di lo cera e refineria y cu e prome pasonan den e direccion aki a ser tuma caba. Hulanda a ser informa for di Londres, Venezuela a ser informa for di Hulanda, y for di Curacao, y Gobierno di Antillas a ricibi e informacionnan ariba e decision for di Shell.

Na Aruba e noticia aki a cay duro , y na e mes momento ey tabata tin reunion di Eilandsraad y.

ayera mes varios politico a viaja pa Curacao pa reunionnan , y tambe e partidonan di coalicion ayera anochi a cuminza reuni ariba e situacion nobo cu a presenta su mes ayera tardi.

VENEZUELA A PROPONE PA HULANDA Y ANTILLAS JOIN CU NE PA TUMA SHELL OVER

ORANJESTAD(AAN)— Gobierno di Venezuela pa medio di canalnan diplomatico a haci e proposicion na Hulanda pa por tene refineria di Shell habri na Curacao pero sin Shell.

For di circulonan gubernamental na Venezuela a sali e informe ayera encuanto esaki.

E ministro di asuntonan di exterior Consalvi a declara ayera merdia cu e ta sperando contesta di Gobierno Hulandes y cu e ta optimista pa locual ta posibilidadnan pa tene e refineria den operacion.

Segun circulonan gubernamental na Caracas e proposicion lo mester tin como consecuencia cu e refineria lo ser tuma over door di e tres paisnan, (Hulanda, Antillas Hulandes y Venezuela).

Shell mes a duna di conoce ayera cu nan no ta exclui e posibilidad cu e gobiernonan di Hulanda, Venezuela y Antillas lo acerca nan pa por tuma e refineria over y pa despues cuminza directamente atrobe cu deliberacionnan intergubernamental directo.

Si Shell wordo acerca ariba e base aki, esta den un areglo intergubernamental directo, Shell ta dispuesto pa entrega e refineria y hasta dispuesto pa durante un periodo transitorio duna servicio operacional y tecnico.

Pero, segun Shell a enfatisa,"un areglo asina mester ser haci ariba termino masha cortico pa motibo cu e proceso di ceramento a cuminza caba.

Shell no a menciona ki areglonan e lo yega na dje pa e empleadonan, mas di 1900 di e refineria encuanto nan retiro ni encuanto condicionnan di pension. A ser bisa cu despues lo bini ariba esaki.

Henny Eman:

POR CORTA OTRO CAMINDA PA SALBA ENSEÑANZA

ORANJESTAD(AAN)— Segun Lider di AVP, Mr. Henny Eman den un declaracion na DIARIO ayera anochi ariba e reunion di parlamento di ayera cu topico di enseñanza, e cifranan cu diputado Mr. John v.d. Kuyp a duna den parlamento ta un farce.

"Ta casi dos siman pasa cu diputado di Enseñanza v.d. Kuyp a priminti parlamento cu e lo duna tur e plannan di gobierno pa loque ta trata austerizacion den presupuesto di enseñanza. E promesa tabata basa ariba preguntanan di AVP cu tabata kier a sa den detalle tur e cifranan envolvi pa mira unda AVP por bini cu sugerencianan di cambio pa sigura cu e medidanan lo no perhudica nos juventud " el a laga sa, y despues a referi na locual el a bisa den parlamento.

Esaki ta algun punto di bista cu AVP ta haya clave.

A ser bisa cu si gobierno pa motibo di e situacion pesimo cu pa mayor parti e mes a crea, awor mester corta drasticamente den gastonan di gobierno, esaki no mag kiermmen cu tur caminda den presupuesto mester corta mescos.

El a laga sa cu AVP ta keda para fuerte pa convence gobierno cu tin departamento cu por mengua gasto di 90 te 100 porciento y tin otro cu casi no por mishi cu nan.

Mr. Henny Eman a mustra cu enseñanza mester wordo trata cu lo maximo di cautelo,

Den e declaracion na DIARIO ayera anochi,mr Henny Eman a laga sa cu caminda cu lo por baha gasto mester studia bon kico e efecto ta bay ta ariba e alumnonan.

"AVP a kere cu ora cu e diputado a priminti di bin cu tur estudio y cifranan, cu verdaderamente parlamento lo a haya un bon bista di locual lo bay sosode y ainda e posibilidad lo a ser habri pa AVP por a trece contra proposicionnan cu AVP ta haya necesario cu ta na interes di enseñanza.

"Grandi tabata e descepcion den nos partido y nos ta di opinion, den henter parlamento, ora cu diputado a bin cu un paar di copia di postnan di presupuesto di capitulo 10 cu ta e capitulo di enseñanza den e presupuesto. Tras di cada parafo tabata tin para 25 porciento di rebaho compara cu cifranan di presupuesto di 1984, pa locual ta trata materialnan y pa loque ta trata salario di personal tabata tin para 7.5 di rebaho cu ya a ser introduci durante e aña aki", el a bisa.

Segun Sr. Eman, un muestra mas fuerte di menos prescio pa parlamento y pa enseñanza ta dificil pa pensa,.

Den e reunion di parlamento AVP a trece dilanti cu e actuacion di diputado John v.d. Kuyp definitivamente a demostra cu no tin planeamento cuidadoso di enseñanza y cu na un manera bruto y superficial a dicidi di tuma medidanan severo den ramo di enseñanza.

AVP a bisa cu gobierno a perde e sinti y cu tras di tur e cifranan cu ta ser corta aden door di hendenan sinta den ambiente di cambernan grandi cu aircondition, cu tras di cada un di e cifranan cu ta corta aden tin sernan humano cu ta wordo perhudica gravemente.

„Tambe gobierno no ta realiza cu no por dicidi den su generalidad cu ta bay baha gasto ariba tur e postnan cu 25 porciento y cu den pactica esaki no ta funciona asina.

Gobierno ta actua ariba e mes manera ficticio cu pa añanan caba tabata e caso cu presupuesto di Aruba. Ta e farce aki, e manera irresponsabel aki rin Aruba unda e ta awe. AVP cu tabata dispuesto pa coopera y bin cu contra proposicionnan a keda desilusiona un vez mas cu actuacion di gobierno den algo asina vital manera enseñanza", segun Sr. Henny Eman.

MUNDO DI MUSICA
Skirbi pa Joy Kock

CONNY A LANZA SU PROME DISCO 45



ORANJESTAD(AAN)— For di ayera a cuminza resona na radionan na Aruba e disco 45 di Conny (Fransisco Cornelia Henriquez).

Conny ta un cantante cu ta bini di un familia musical. Por ehemplo tur hende conoce e popular familia Henriquez cu e weekend aki lo tin nan Revista Familiar na Roland's, den cual show Conny tambe lo participa.

E tin dos luna ta canta como solista, y a yega di actua na varios hotel caba, entre otro den La Taverna di Aruba Beach Club, den Showtime na television varios biaha, den Lipstick Disco recientemente, y awe ya e tin su 45 ariba plaza.

Un banda ta e balada Un Sunchi Mas, y manera e titulo ta bisa, e ta basa ariba su prome sunchi.

E otro banda di e disco ta un rock modera titula hasta el Fin.

E cancionnan aki a ser componi pa e popular Rob Martis, kende ademas a produci e disco, aregla e musica, y a percura cu su ensemble pa e acompañamento musical.

E disco a ser graba na Watapana Studio, na Radio Kelkboom cu e tecniconan Emile Kelkboom y Eddy Tromp.

TRIPLE S TA "STUK"

ORANJESTAD(AAN)— Triple S ta kibra ta local ta ser comenta, pero en realidad e grupo ta existi cu su musiconan pero e instrumentonan ta te na St. Maarten ya cu nan tabata propiedad di lider di e banda Sr. Sonny Hoo, kende recientemente a bay residencia na St. Maarten y a bay ademas cu e areglonan, segun DIARIO tin entendi.

E dominicano Julio Martinez cu tabata toca cu e banda tambe a bay St. Maarten, pasobra e intencion ta pa forma Triple S na St. Maarten atrobe, cu tocadornan di aya mes, hunto cu esnan di Aruba cu tey caba, entre otro yiu homber di Sonny.

Triple S tabata tin algun compromiso pa cumpli cune, pero debi na e situacion aki, nan mester a cancela tur.

LA NUEVA FUERZA CU REFUERZO

ORANJESTAD(AAN)— La Nueva Fuerza actualmente no ta completo manera e tabata y ta haci uso di tocador di refuerzo. Esaki ta pa motibo cu Frank Granadillo y un otro tocador ta bay pa Alhambra Bazar y no por forma parti mas activamente manera anteriormente den e agrupacion.

La Nueva Fuerza sinembargo no ta ser perhudica den su tocanan cu e refuerzonan, como cu e musiconan aki ta musiconan completo y di nivel pa por haci e refuerzo temporal exitoso pa e agrupacion popular, segun DIARIO tin entendi.

PELICULANAN MAS TAQUILLERO

E pelicula E.T. ta recientemente tabata e pelicula cu mas tanto placa a gana

Den su prome weekend di presentacion so e tabata tin un entrada di 8,8 millon dollar.

E siman aki The Man with One Red Shoe a haci su entrada den teatronan y den corto tempo a ocupa caba posicion no. 7.



TOM HAKS

Productor di e pelicula aki ta Victor Drai, e mes productor di The Woman in Red. Papel estelar ta ser hunga pa Tom Hanks den e pelicula di suspenso y espionahe aki.

E pelicula sinembargo cu a subi na prome lugar como taquillero ta Back to the Future, un pelicula cu toque humoristico basa ariba e decada 50.



E.T. a cay pa segundo lugar y ta ser sigui pa Mad Max Beyond Thunderdome, otro serie de pelicula cu ta entre esnan mas popular di ultimo dos añanan. Den e tercer pelicula di Mad Max aki, Tina Turner ta hunga un papel estelar. Peliculanan di Mad Max ta di produccion australiano y ta mas emocionante ainda cu por ehemplo Mad Max and the Road Warrior cu poco tempo pasa tabata kibrando record di taquilla.

Rambo II cu actualmente na Aruba ta e pelicula di momento, ta na di 6 lugar despues di un pelicula yama Silverado.

Despues di The Man with One Red Shoe ta haya na di 8 lugar un pelicula di Clint Eastwood como director y actor. E pelicula aki ta basa ariba un pueblo di mineronan cu ta ser domina pa comerciantenan di poder y Eastwood lo ta un di e mineronan cu ta dicidi di bringa e abusadornan.

Den un weekend so e pelicula The man with one red shoe a surpasa 3.1 millon dollar na venta.

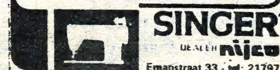
VIDEO CLIPNAN CU TA TOP



MADONNA

E videoclipnan cu ta den top actualmente ta di Madonna "Dress you up" di e album "Like a Virgen. Tambe di A ha e clip "Take me on", di Duran Duran, "A view to kill, di Cyndi Lauper "Goonies 'R' Good Enough, di Eurythmics "Would I lie to you" y di Aretha Franklin"Freeway to love".

PATRONCHI
a caba di yega
un surtido nobo
di patronchi
"SIMPLICITY"
di ultimo moda.



Emanstraat 33 - Tel: 21797

BOUTIQUE Lilu
Nieuwstr.44-Tel.26318
BACK TO SCHOOL
cu BOUTIQUE LILU
cu 10 te cu 50o/o di
Descuento
Cuminsando dia 27 juli
pa 17 di augustus.

BARATILLO BARATILLO
Costo di bida a subi drastico na Aruba, no obstante nos ta BAHA PRIJS keto bai !
Nos GALLINA pa SOPPIE
Antes tabata fl.1,50
Awor a bira fl. 1,00 SO !
"SANTA ELENA CHICKENFARM
Di Dialuna - Diasabra
8 - 12 y 2 - 6'or

ARUBA HEALTH CENTER na:
MOZARTSTRAAT 10, Tel: 21343
ta anuncia
cu e CURSO DI MASSAGE
Curpa. Introducion den Fisioterapist, Facial y Cabes (Schoonheidspecialist) ta cuminsa.

E Curso ta Therapeutico, Beauty y Scientifico.Tin class di Yoga dos bes pa siman y Diagnosis cu Iridologia (check tur organo via bo wowo) y curacion cu naturalesa.Cuida Bo Salud y mehor tenpran cu ta laat.Horas: di 3 pa 7 p.m. tur dia.

STREANAN DI RHODA A BRILLA DEN INDIAN ROCK

ORANJESTAD(AAN)— E show den Indian Rock Garden cu Rhoda y su estreanan Arubiano, a resulta den un exito pa e organizadornan.

E publico cu tabata consisti den su mayoria di juventud a goza di un show bon hinca den otro y hopi varia.

E bailarina Olga Antonette por ehemplo a cosecha hopi exito cu su baile solo, mescos cu e grupo dirigi pa Diana Antonette, Teatro di Danza Arubano.



NILO durante su actuacion

Masha na agrado a cay tambe e show di Di Aruba Moda cu su modelonan, bao direccion di Marjorie Vermeer. Aki por a ripara claramente e profesionalismo cu Di Aruba Moda ta treciendo den su modelahe pa tanto e modelonan masculino como femenino.

Un artista cu a sobresali den su prome presentacion dilanti publico tabata Krishnu, especialmente ora el a baha bay dilanti cu su flor actuando su cancion.

E showman, coordinador di e show y kende a percura pa acompañamento Edwin Barkemeyer un biaha mas a mustra cu e ta un di e artistanan actual cu mas talento ariba nos isla.

E duo entre su persona y Astrid(Winterdaal) tambe a cay masha na agrado y a ricibi hopi aplauso.

E sorpresa grandi tabata e aceptacion di juventud di cancionnan semi clasica canta pa e baritono Max. E cantante aki actualmente ta e unico cu ta dedica su mes na e tipo di cancionnan aki y e



OLGA den presentacion di su baile Jazz masha gusta pa publico.

ta cosechando exito unda cu e actua cu su cancionnan.

E unico fallo cu ta algo cu casi no tabata ser nota, tabata cu varios di e cantantenan ainda mester custumbra cu doblamento di cancion. Por a ripara cerca nan cu nan no tabata sincronisando cu e musica na varios ocasion pero esaki tabata algo cu no tabata notable mucho tampoco. Ademas, pa presentacionnan en bibo, doblamento mester wordo evita mas tanto posibel.

En todo caso e show a resulta masha exitoso y tur hende a keda encanta cu locual nan a mira y cu por spera cu procimo shownan di Rhoda cual ta den preparacion lo ta di nivel halto tambe.



Edwin y Astrid den nan duo cual tambe tabata un di e exitonan di e anochi.

DISCO ORBE LOCO PA HAYA LONGPLAY DI OLIVIA NOGUERA

ORANJESTAD(AAN)— DIARIO a logra haya e informacion cu Discos Orbe di Colombia ta loco pa haya longplay di Olivia Noguera pa e cuminza pusha na Colombia y mercado latino, y paNew York.

E compania aki ta na altura di e grabacion aki debi na e pistanan cu tin graba na Aruba Recording Studio.

Manera ta conoci, Aruba Recording Studio tin contrato cu Discos Orbe relaciona cu grabacionnan, esta cu Discos Orbe tin derecho di produci disconan graba di artistanan Arubano, via Aruba Recording Studio.

Nan ta ricibi tur pista of sinta y si nan ta interesa den un of mas cancion, nan ta pidi pa graba esaki na spaño.

Den e caso aki, e longplay di Olivia Noguera ya ta graba na spaño y cu baladanan.

Esaki ta haci tur cos mas facil pa e compania cu djies mester reproduci e disco y cu nan etiqueta ariba dje pa duna Olivia ademas e promocionnan den exterior manera a ser menciona ariba.

LOS AMIGOS CU EXCELENTE PRESENTACION

ORANJESTAD(AAN)— "Those were the most beautiful rythmsl.ve heard in the Caribben" ta locual un dama turista a expresa despues di Bon Bini Festival ayera anochi, refiriendo ariba e musica cu a ser toca pa Tipico Los Amigos.

Tipico Los Amigos a pone e turistanan ariba pia ayera anochi, y nan a balia y ainda por a sigui di no tabata pa e ora di terminacion di e festival.

Bincho Boekhoudt cu su grupo a presenta cu un repertorio di musica floklorico di nos isla cual a cay masha na agrado di e bishitantenan, especialmente cu e splicacion cu nan a haya di cada ritmo.

Caha di Orgel Melodia di Antaño toca pa MAria Boekhoudt y na wicharo Baas Geerman, tambe a haya un acohido grandi, y especialmente pa fabricacion di e caha tabata tin basta interes despues.

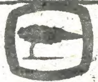
E grupo di Baile di Antaño bao direccion di Nico Lampe tambe a logra un exito cu nan bailenan floklorico den un presentacion di tres pieza cu nan a bini cune, mientras cu dos otro numero nan a balia pero cu bishitantenan formando pareha cu nan.

Ayera e bishitantenan a goza di un festival real mente tipico danki na e artistanan cu a' actua den e festival.

ARUCAR N.V.
GARAGE - SALE
Diasabra Awor
di 8'or pa 3'or
PIEZA PA AUTO NA UN PRIJS INCREIBLE
entre otro: Muffler
Batteria
Booster
Radio AM/FM Cassette
Seat Covers
y hopi mas
Pasa cerca nos y convence bo mes cu ARUCAR ta duna bo hopi mas pa menos placa.
ARUCAR ALWAYS The Best.
ARUCAR N.V.
SABANA BLANCO 35
TEL: 23055 - 21208

Bo tin gana di bay Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080





TELEARUBA

Wed.july 31
6:00 Studio sport
6:45 Gabriel y Gabriela
7:30 Ripity y Gana
8:00 Telenoticias
8:30 Magnum P.I.
9:30 Football
10:30 CNN International news
11:30 Sports tonight
12:00 Sign Off

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
JULI 27 - AUG. 2
BOTICA STA. CRUZ

DOCTER NA WARDA
Dr. J.de Cuba tel .48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel 24300

ACUERDO PA EVITA REPETICION DI DESASTER

TOKYO:—Estados Unidos, Union Sovietica y Japon a yegana acuerdo pa garantiza seguridad di aviacion civil den e area di Oceano Pacifico.

E acuerdo logra aki ta pa evita repiticion di e desaster di 1983, ora cu un avion sudcoreano a ser tumba door di Union Sovietica y cu 269 hende a perde nan bida.

Segun Ministerio di Asuntonan di exterior di Japon, e acuerdo ta menciona un red di comunicacion entre Washington, Tokyo y Chabarovsk



TACHIRA 40786 08007 89245
ORIENTE 70075 01384 78257

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: **JULI 31**

PROME PREMIO:
Fls.100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:

CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS **Fls.395,-**
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !


ARIES(21 maart-20 April)
Awe por ta comienso di algo nobo den bo bida. Un romance cu un cierto persona.

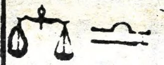

TAURO(21 April-21 Mei)
Hopi cambionan inespera por tuma lugar enconeccion cu bo carera cu lo por cuasabo confucion. Hala un rosea profundo y sosega.


GEMINI(22 Mei-21 Juni)
Anochi lo ta exitante ora bo hanja bishita di un paar di amigonan. Trata nan bon


CANCER(22 Juni-22 Juli)
Awe ta un dia hopi laf,mas den atardi cos lo drecha mas bon di loke bo por a spera.


LEO(23 Juli-23 Augustus)
Come bon. No steuns mucho riba otro hende ora cu bo kier haci algo.


VIRGO(24 Augustus-23 September)
Si bo ta satisfecho cu e trabao cu bo ta haciendo,anto awor ta tempo pa bo busca un trabao na bo gusto.

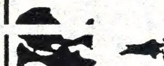

LIBRA(24 September 23 October)
Tene cuidao cu loke bo ta papia di un hende. E persona ey por reacciona bruto.


SCORPIO(24 October-22 Nov.)
Cumpra algun paña nobo,si bo ta bai viaha. Bo mester haci bon imprecion na un persona hopi im portante.


SAGITARIO(23 Nov.-21 Dec.)
E dia di awe tin hopi sorpresa. Tene cuidao ora cu bo ta core auto.


CAPRICORNIO(22 Dec.-20 Jan.)
Vigila un hende bon,e por tin algo importante ta oculta pa bo.


AQUARIO(21 Jan.-19 Febr.)
Bo por sinti bo down awe. Trata di yuda bo curpa saliendo cu un paar di amigonan.


PISCIS(20 Febr.-20 Mrt.)
Awe bo por tin suerte na cas,na trabao of simplemente bo ta pasa pret. Tambe bo por tin suerte den romance.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	1o. PREMIO	**9821**
	2o. PREMIO	**7049**
	3o. PREMIO	**1098**

HULANDA KISAS LO NO POR PARTICIPA DEN REFINERIA

ORANJESTAD(AAN)— Si mester yega asina leeuw cu cu e proposicion di Venezuela pa Hulanda, Antillas y Venezuela tuma Shell over pero sin participacion di compania Shell, wordo acepta pa Shell, e posibilidad ta cu Hulanda mes no por participa den e refineria directamente.

Ayera anochi Gobierno Central , Bestuurscollege di Curacao tambe, a drenta den asamblea di urgencia pa delibera ariba ceramento di Shell.

En coneccion cu e informacion di Shell cu e compania ta dispuesto pa pasa e refineria den man di e tres paisnan, y durante un periodo transitorio duna asistencia tecnico y operacional, vocero di Servicio di Informacion di Reino na Den Haag a laga sa ayera anochi gobiernonan di Hulanda, Venezuela y di Antillas mester bijni hunto den reunion mas lihe posibel.

E gobiernonan a dicidi pa tene deliberacion ariba e proposicion di Venezuela pa continuacion di e refineria y pa e explotacion tuma lugar bao di 'doñonan nobo", segen e Servicio di Informacion.

Vocero di e servicio a agrega sinembargo cu bao di "doñonan nobo" mester considera gobierno di Antillas y di Venezuela pa motibo cu mirando e structura di reino no ta den liña cu Hulanda lo participa directamente.

Segun e vocero, e deliberacionnan entre e 3 paisnan mester tuma lugar a corto plazo y mas lihe posibel.

Gobierno di Hulanda ta sali for di e punto di vista cu Venezuela ta dispuesto pa sigui cu entrega di petroleo tambe durante e fase transitorio cu e gobiernonan ta den deliberacion.

Gerencia di Shell a bisa encuanto ceramento cu e decision pa cera e refineria tabata masha dificil pa tuma.

Pero ta circumstancianan bao di cual e refineria ta acutalmente no ta duna Shell ningun otro salida.

Segun e ministro di Asuntonan di exterior di Venezuela e ceramento di Shell tin su consecuencia den e intransigencia di Shell.

Ministro Simon Alberto Consalvi a confirma tambe cu e gobiernonan di Antillas Hulandes, Hulanda y Venezuela lo cuminza deliberacionnan atrobe.


Antillean Mercantile Corp.
Havenstraat, Oranjestad, Tel. 21804
v/d Veen Zeppenfeldstr. S.N. Tel. 46016
Lagoweg - San Nicolas
Hit the right nail on the head with the opening of her new department.
BUILDING MATERIALS

ANTILLEAN MERCANTILE
shows her trust in San Nicolas and now also offers the people of San Nicolas:
- Paneling
- Sanitair
- Doors
- Plywood
- T-1-11
- Formica
- Meshwire
- Betonplex
- Cement
- Roofing

ANTILLEAN MERCANTILE already offers an extensive hardwareline and household appliances like refrigerators, washers, stoves, airco's, TV and video, Hi-Fi.
Come and visit Antillean Mercantile in San Nicolas and see the most complete store for your home.
From July 26 thru August 3 all visitors will receive one FREE ticket for our campaign.
Bij elke fl. 25,- een lot met kans op vakantie naar Venezuela plus $ 500,-
Antillean Mercantile Corporation
Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445

Segun Henny Eman:

NO TIN MOTIBO DI CERA APA

ORANJESTAD(AAN)— Segun AVP no tin ningun motibo di cera AVP. Ariba insistencia di AVP e parlamentarionan a haya oportunidad pa intercambia di opinion tocante ceramento di APA.

E intercambio di opinion a tuma lugar cu e presidente di e comision cu mester a haci un estudio ariba e materia aki.

Segun Mr. Henny Eman e opinionnan ta generalmente ta mescos cu di AVP, esta cu un instituto manera APA mester keda existi.

El a bisa cu aparentemente den seno di gobierno aki tin diferencia di opinion, encuanto e pregunta, bao di kende e instituto aki mester cay.

"Aparemente SMOA cu ta encarga cu APA kier mantene APA y gobierno mes kier pa un instituto manera APA mester cay bao di dje. Asina te awor segun nos e asunto ta mustra", segun Sr. Eman

El a laga sa tambe cu ningun momento diputado por a bin cu argumentonan valido pa cera APA.

Su actuacion, al contrario, tabata mustra cu tin algo cu no mag sali, el a laga sa.

„AVP a keda insisti y ta contento cu awor ta bisto cu e unico motibo cu por tin pa cera APA ta pasobra gobierno aki poco tempo kier habri un otro pero di su mes, lagando SMOA afo. Ta bisto cu e tendencia di gobierno den esaki ta atrobe pa tin un instituto bao di dje pa e por haci y deshaci cune manera e ta haya ta bon", sr. Eman a splica.

AVP a propone gobierno pa laga e actitud aki un banda y pa seriamente bay sinta na mesa cu SMOA y wak pa yega na un comprendemento cu APA lo ser manteni habri y cu por uminza y amplia e funcionnan di e instituto manera ya pa hopi tempo ta un deseo.

AVP ta warda ariba e contestacion di diputado y ta mirando cu e posibilidad pa APA keda existi ta creciendo.

Segun Sr. Henny Eman

Sigui lesa pag. 11

ARUBA CAMPEON SENTIMENTAL NA MEXICO

ORANJESTAD(AAN)— Informacionnan cu a logra haya di e campeonato Latino Americano di Little League na Mexico, Aruba a ser considera pa publico y Liga Urbiazul na Monterrey como e campeonnan sentimental di e campeonato.

Pa e motibo aki tambe di parti di publico y e liga, un trofeo mas grandi cu esun oficial di campeon a ser entrega na delegacion di Aruba como campeon sentimental di e campeonato latino americano di little league.

Aruba a bini cu mas trofeo tambe. Tabata manager Betto Roga cu a ricibi trofeo como mihor manager di e campeonato.

Pitcher ganador di e campeonato a resulta Jorge Villalobos di Venezuela, pero Ulyses Maduro cu tabata e candidato fuerte pa e trofeo aki a bin gana despues e trofeo di campeon bate.

E hungador participante cu tabata haya ovacion cada biaha cu e presenta na bate of ariba tereno, tabata shortstop di Islas Virgenes, e mucha muher Yolanda Stephen, kende a demostra cu ademas di ta e prome mucha muher cu ta participa na e campeonato aki, e tabata merece di wordo eligi, tanto pa su fildeo como pa su bateo. E otro dama cu a haci un debut tambe den campeonato latino americano como prome dama dirigente tabata Mayra Winklaar di Aruba.

Manera ta conoci, Aruba a gana Islas Virgenes den e wega inaugural 5-3 despues cu Aruba tabata tin honor di habri e campeonato hunto cu gobernador di Monterrey.

Den e wega aki Ullises a poncha 11 bateador.

Despues Lening Ashby a dirigi Aruba ariba monticulo ganando 8-2 di Panama. Lenin den e wega aki a conecta homerun y poncha 11 bateador tambe.

Ulises a habri contra Venezuela dia cu Aruba tabata tin e wega gana 6-1 y a bin perde 8-6. Segun informacionnan ricibi e wega aki a ser perdi mas bien pa erronnan costoso cu a ser cometi na momentonan crucial.

Ulises a ser releva pa do aki.

Aruba a enfrenta Panama pa segundo vez ganande 6-2 y Lenin Ashby tabata e pitcher ganador.

Ulyses a gana den e wega di Aruba contra Curacao 3-0 y den e wega aki Lenin Ashby a habri cu homerun.

Lenin Ashby tabata perdedor den e ultimo wega y a ser releva pa Junior Arends tambe.

DEPORTE



Ariba e foto aki por mira e jovencita Shahayra Wever cu a bini specialmente di Curacao pa entrega un bouquette na Ulyses Maduro , na momento cu e delegacion a yega Aruba dialuna anochi.

ETERNO LITTLE LEAGUERS

ORANJESTAD(AAN)— Segun DIARIO tin entendi for di seno di e delegacion di Aruba cu a bay Mexico, e equipo di Venezuela cu a titula campeon di e campeonato Latino Americano, a presente manera tur hende a tende, cu hungadornan gigante cu mas bien ta parce muchanan di 15 aña.

A ser mustra cu Aruba a haci un apelacion ariba dirigentenan di e campeonato pa investiga paspoort di e hungadornan y mira si enverdad nan ta 12 aña of menos.

Pero e dirigentenan a nenga di haci esaki indicando cu paspoort ta un documento personal y cu e portador no ta obliga di mustra e documento aki.

Aki caba por ripara con irregularidadnan por tuma lugar den casonan asina, pa motibo di amistad di pais pa pais etc.

A ser mustra na DIARIO cu e delegacion di Venezuela tabata tin muchanan aden cu parce ta eterno little leaguers, mescos cu na varios ocasion Republica Dominicana a presenta na Aruba cu hungadornan cu tabata parce mas bien tata di little leaguernan.

Tabata tin di nan hasta cu bigote y otro cu barba caba.

Den e delegacion di Venezuela lo tabata tin mucha cu aña pasa tabata 12 aña y e aña aki atrobe ta 12 aña di edad.

BOGALOO CU TORNEO DI SOFTBALL

ORANJESTAD(AAN)— SV Boogaloo, campeonnan veterano di softball ta organiza na Montaña Ballpark na Noord dianan 4 y 11 di Augustus, un torneo di softball.

Diadomingo awor Dosva ta habri e torneo contra FCCA, pa 10 or, sigui pa 12 or merdia cu e wega entre Racketeers y Ayo Stars, 2 or Westpunt Hitters contra North Eagle Stars y 4 or Scampy contra Que Hiciste.

Pa 2 or lo tin domino entre Potoshi y Lucas Bols.

Waiting time pa cada wega lo ta mei ora y ta aplica e knockout rule.

Lo permiti solamente slow pitch y na tereno lo discuti ground rules.

NANCY'S BEAUTY SHOP
ta anuncia
cu tin
"Curso di Belleza"
ta insera: Cortamento di Cabei, Peinado, Manucure, Pedicure y Maquillaje.
Pa informacion yama 32384.

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di Tur sorto di Insecto (Houtluis)
Yama nos na 27271
entre 1'or y 5'or p.m.

BOUTIQUE GARDENIA
Ennia Shopping Center
Nassaustraat.85
Cuminsando awe cu un Special Sale te cu fin di luna
Bistir di f.10,--,f.15,- f.30
Sapatu f.10,--,Slacks y blusa f.5,--
20 y 30 o/o di rebaho ariba Fantasia!

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV – VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

SIMAN DEPORTIVO YEGANDO SU FIN

ORANJESTAD(AAN)— E olimpiada di Sta. Cruz, e siman deportivo organiza na Club Estrella ta yegando su fin. Tur anochi a logra haya un publico grandi pa presencia e encuentronan deportivo cu a tuma lugar.

Zaalkorfball y Hersensgymnastiek a continua dialuna y manera por a spera ta e equiponan di korfball cu a bin saca gasto durante e weganan aki.

Tur a pasa pa semi final Den Hersensgymnastiek Ito Tromp & company a seca carganta cu cantidad grandi di pregunta cu nan mester a lanza.

E dos equiponan cu a clasifica a resulta Estrella y Aruba Video center cu 12 punto.

Na di 3 lugar a keda Warawara cu 9, sigui pa Atlantico cu 7 y Arukorf cu 4.

Esakinan ta di poule A. pero den poule B Bionic y Sta. Cruz Stars a clasifica cu 14, sigui pa Volvox cu 11 na tercer lugar, Rockets cu 10 y Ajax cu 8.

A ser hunga e vuelta final y aki Bionic a logra 17 punto y titula campeon, mientras cu Aruba Video Center a logra 17 tambe pero cu e desempate AVC a bira sub campeon. Estrella a termina na tercer lugar cu 14 punto sigui pa Sta. Cruz Stars cu 13.

Den Zaalkorfbal Volvox a gana AVC pa default, Arukorf a vence Atlantico pa default, Bionic a aplasta Estrella 10-6 despues cu na half wega tabata 6-0 caba.

Sta. Cruz Stars a gana Ajax 3-2. Na half Ajax tabata gana 1-0 y a duna Sta. Cruz dolor di cabez durante henter e wega.

Den semi finalnan, Volvox a derota Rockets pa default , Arukorf a gana Sta. Cruz Stars 3-1.

Bionic den un wega bionico a manda energia electrisante ariba Volvox pa gana 4-3 despues cu na half nan tabata gana 2-0.

Volvox a ataca barbaramente den e minuutnan final buscando empate pero holoshi tabata mas lihe cu nan di manera cu nan a termina na tercer lugar.

E clash pa titulo lo ta entre Arukorf y Bionic.

Estrella ta sigui na cabez di e siman deportivo aki cu 27 punto y 10 punto menos ta locual Bionic cu ta na segundo lugar tin. Atlantico tin total di 9 1/2 punto, Arukorf 8 1/2, Volvox 8 Ajax 6 1/2, Sta Cruz Stars 5 1/2, Aruba Video Center cu 4 1/2, Warawra Stars cu 3 1/2 y sin punto tin Arikok, y Rockets.

ATLANTICO A GANA COPA ROTATIVO CONCORDE



ORANJESTAD(AAN)— E torneo di futbol dedica na Raffy Wilson, di Aruba Concorde Hotel, a ser gana pa Atlantico Maxell cual equipo awor lo enfrenta e campeon y sub campeon di Curacao na Aruba durante luna di september.

E torneo di 3 siman a resulta un exito y especialmente e arbitronan cu a pone nan tempo disponibel pa dirigi weganan a contribui na esaki.

Fin di siman aki lo ta na Aruba e equipo De Koning di Curacao como huesped di Concorde Vets.

E dos equiponan cu probablemente lo ta huesped di Concorde na septemberlo ta veteranonan di Subt y di Undeba.

Den e torneo di Concorde Vets, Flor de Oriente a titula sub campeon.

Ariba e foto adhunto por mira Sr. Hernan Gehr di Concorde hotel (cu bril) y Sr. Rafael "Raffy'. Wilson(cu petchi na momento di entrega di trofeonan na e ganadornan di e torneo.

CLINICA NIGHTINGALE
Tratamento pa:Baha Peso
Tratamento pa:Mal circulacion di sanger
Tratamento pa: dolor di lomba,braza of pia.
Nos ta na Bo servicio di Dialuna te cu Diabierna Mainta di 9-12'or y di 3.30 - 7'or anochi.Tel. 31561 durante ora di trabao.Na:Spechtstraat 2 O'stad.

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan elec trico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

POVA A GANA VIJFKAMP

ORANJESTAD(AAN)— E vijfkamp cu a tuma lugar entre POVA y Inter a ser gana pa POVA.

Na RCA, POVA a gana Inter den softball cu score di 6-5 y despues den futbol, POVA a logra otro victoria derotando Inter 3-1 y cu tur goal anota di POVA tabata via sapato di Bernadina.

Den funcionamento di cerebro, durante Hersensgymnastiek POVA a demostra cu e polisnan ta mihor prepara den desarollo general y a gana 35 pa 23.

Inter despues a reacciona por fin y tabata den billard.

Apesar cu e weganan tabata hopi pareeuw, Inter a bin gana 5-4 y e homber clave den e victoria aki tabata Ronny.

Nolly despues a hiba Inter pa otro victoria y a dirigi su equipo pa gana den domino 15-13.

Inter sinembargo no por a yega mas leeuw cu 2 victoria ya cu nan a perde 3 caba di e 5 nan.

E vijfkamp aki sinembargo a engrandece e laso di amistad entre e dos organizacionnan.

Ambos a pone trofeonan disponibel pa e vijfkamp y e motornan mes tras di e exito tabata Wouter Brokke y Frank Anthony.

ESTRELLA A GANA UNIVERSAL 4-0

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi un Estrella hopi fuerte a aparece ariba tereno den Lago Sport Park y a duna Universal un hala di 4-0.

Estrella tabata tin hopi oportunidad pa amplia e score aki pero no a probecha di esaki, mientras cu Universal cu a sali basta agresivo den segundomitad pa trata na desconta e 3 goalnan di prome 45 minuutnan, tambe a haya varios bon oportunidad den e tempo complementario aki pero tampoco a probecha di e chancenan haya.

Na di 14 minuut di prome tempo Hubert Perez a anota e prome goal di Estrella.

Denchi Werleman ariba un pase di Hubert Perez na di 36 minuut a anota e segundo goal, y 4 minuut despues, Chai Hernandez cu un cabezaso cu a bini di un bala cruza door di Feli Geerman , a haci e wega 3-0.

Den segundo tempo tabata na di 39 minuut cu Denchi Werleman a logra anota e di cuatro goal di e encuentro.

Cu e victoria aki Estrella awor tin 10 punto y ta keda un punto tras di Bubali, mientras cu Universal ta keda empata cu San Luis cu 8 punto den sotano.

Diasabra awor lo ta Bubali ta subi tereno contra Universal den Lago Sport Park.

Henny Eman:

KITA 588 MIL FLORIN DI HEAVY EQUIPMENTE Y 3 SCHOOL POR KEDA HABRI

ORANJESTAD(AAN)— Den e reunion di Eilandsraad ayera Mr. Henny Eman di AVP a propone pa kita 588 mil florin di ariba e post di Heavy Equipment di presupuesto, y e 3 schoolnan cu gobierno tin intencion di cera lo keda habri.

Cerando e schoolnan aki, prinses Margriet , prinses Irene y prinses Wilhelminaschool lo a spaar mas o menos 475 mil florin, segun Sr. Eman.

Den e declaracion haci na DIARIO, Sr. Eman a AVP a sugeri cu un simpel cambio den e dos postnan por a tene e 3 schoolnan habri.

"Punto di bista di AVP ta cu e estudio cu mester a ser haci door di gobierno pa eventual yega na e conclusion pa cera un cirto cantidad di school no a ser haci, pesey AVP no por a bay di acuerdo cu ceramento di e schoolnan aki", segun Sr. Eman

Eoradornan di AVP a haci un apelacion ariba mayornan cu tin yiu na e schoolnan envolvi pa nan protesta fuertemente contra ceramento di e schoolnan y cu ainda no ta laat, segun AVP pasobra Bestuurscollege no a trata na pone e mayornan na altura debidamente pa tende nan manera ley ta prescribi.

"Si gobierno a haci un estudio, e ora diputado por a contesta nos den parlamento cuanto alumno lo tin dificultad di transportacion y cu ya gobierno a ofrece pa subsidia transportacion di nan cu ta wordo perhudica door di ceramento di e schoolnan. Gobierno no tin un idea di cuanto alumno ta ser perhudica.

Eultimo cos cu gobierno a pone den e cifranan ta cu ta bay spaar 475 mil florin door di cera e tres schoolnan.

Cuanto mucha kizas lo no bay school mas pa motibo di distancia o e situacion economico, pa gobierno aparentemente no tin importancia",segun Sr. Eman.

Den parlamento el a enfatiza cu aki no ta trata e schoolnan cu ta cay bao di SKOA, y cu no por tuma decision ariba esakinan ainda den e reunion pa motibo cu gobierno no a duna ningun cifra encuanto e schoolnan aki.

AVP durante e reunion a termina splicando cu pa tur e schoolnan tanto di gobierno como di SKOA ta conta mescos y cu palabra ta na mayornan.


BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

CONSALES ARUBA N.V. ta busca pa e departamento di "wholesale" di ARUBA AGENCIES LTD. un

BENDEDOR(A)

pa benta di carni y beleg

1. mester tin conocemento di carni y beleg,
2. edad entre 30 y 40 aña,
3. mester tin auto propio,
4. mester por tin bon relacion cu tur cliente,
5. personanan cu experiencia como carnicero lo tin prioridad.

NOS TA OFRECE:
1. un trabao cu perspectiva na un compania moderno,
2. condicionnan di trabao excelente.

Por fabor solicita por escrito na:
ARUBA AGENCIES LTD.
P.O. Box 580
Oranjestad
Aruba.

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla
casi tur cos inclui
den Irenestraat 6;
Tel: 21874
of pasa personalmente

TA HUUR
APARTAMENTO
bashi na Seroe Blanco
No. 48
Oranjestad.

TA HUUR
UN CAS di 3 CAMBER
na
San Nicolas Bon bario
(parcialmente muebla)
Tel. 45678

TA HUUR
Un APARTAMENTO
sin muebles consisti di 1 baño 1.20x3.65 meter 1 camber 3.60 x3.65 meter,1 sala,comedor y cushina 4.20x 3.65 meter Fls300,-- pa luna,inclui awa y gas.Datustraat.1 A Ponton

TA BUSCA

TA BUSCA
Un CRIA pa keda drumi
entrante 1 aug.
Interesadonan por yama
Tel.21117 of 33414

STA. ELENA
CHICKENFARM
tin mester di
MUCHA MUHER y
HOMBER
Esnan interesa por pasa yena formulario durante oranan di trabao.

TA BENDE

TA BENDE
Un TRAILER 36 pia
pa 12 pia hancho
CAS ARIBA 45
Tel: 28394

SE VENDEN
BOLIVARES
TEL: 29040

TA BENDE
PORCHSET Fl. 175,00
Phone 22247
Despues di 3'or

TA BENDE
1 Cama di 1 pers. cu 2 colchon f.160,--,1 Cashi chiquito f.50,--,Lampi f.20,--Mesa 20,-- Spiel grandi 15,--.Ta Busca tambe un doño pa Cacho half Dobberman cu ta bon cuida. Tel. 45886 v/d Lindestr. 8

TA BENDE
UN LADA
4 porta
Fla. 1,500,--
Tel. 46822

TE KOOP
3 deurs klerenkast 85,-- Een 2 deurs klerenkast 100,-- Een Gasfornuis Amerikaans 600,--,Een kleine Ijskast 85,--. Sta. Cruz. 18 ,Tel. 23670

TA BENDE
Un DATSUN 160 J 1977
Den bon condicion
inf.Tel.27005
Polyrama Auto
Parts

TA BENDE
ICEMAKER
125 lbs.
BARATA BARATA
Tel. 23974

TA BENDE
pa motibo di viaje,1 Monte Carlo T-roof '81,,1 Baby car seat,,2 speaker & turntable,1 baby carrier,1 acordeon,1 babystroller,1 paar di baby beeper,Varios Articulo di cas tur na prijs barata.Ranchostr. 11 tel. 31904

TA BENDE
1 Set di Encyclopedia di 24 boeki 125,--,1 TV 16" b/p cu su mesa 6 luna bieuw 200,-- 1 TV 19" bl/pr riba pia 125,-- Tel. 41932
any time.

TA BENDE

TA BENDE
auto FORD PLYMOUTH
1971,bon condicion
Fls.800,--
Sabana Grandi 16
Sta.Cruz/Tel.28185

BON OPORTUNIDAD
TA BENDE un auto
NISSAN MARCH 1985
Bon prijs
Inf.Tel: 22541

TA BENDE
APARTAMENTO
1 camber y baño
Bon situa
Prijs nafls.10.000
TEL: 22541

TA BENDE
APARTAMENTOS
Bon situa,na Eagle
muebla
Inf.Tel.22541

PORCH SALE
1 stove,1 freezer grandi,1 kitchenette consisti di stove frigidaire y labaplato,1 lessenaar grandi pa oficina,1 airco 13000 btu,q mesa cu su spiel,cortina glasnan pa sunset,2 awning window,arte murano 1 poster grandi pa muraya,2 stoel pa bar,haak pa reki,1 video recorder VHS,1 type,achine electri co y mas articulo di cas desde awe te cu diabierna 2 di augustus entre 9'or a.m. y 5'or p.m.Weg Seroe Pretoe 25,warda di polis bai noord(banda di Quality motors na S.N.) of tel.46725

TA BENDE
1 cama pa baby 100,-,1 cama di un persona 170,- 1 set di cama di palo completo 500,-,1 wandmuebel di palo 120,-,1 rice cooker 40,-,1 auto Mitsubishi Cordia 1983 den bon condicion.Bloki 0,85 Pa mas inf.Congoweg 112 A.Tel: 41787

TA BENDE
automatic Wasmachine 800,--,Freezer(220 V) 250,--,kashi pa tiener (2) 200,--.General Electric Video 500,--,National Air co 400,--.Tel.23063

TA BENDE
Un toyota Hi Lux Pickup 1979. Pa informacion pasa na Siribana 27, patras di Siribana Store.

PPA NO TA BAY DI ACUERDO CU CERAMENTO DI DOS SCHOOL NA SAN NICOLAS

ORANJESTAD(AAN)- Fraccion di PPA a haci tambe difernte pregunta na gobierno, manera kico ta filosofia di gobierno oa loque ta trata enseñanza publico y enseñanza particular na Aruba den futuro, ; con gobierno tin idea di cumpli cu su metanan; pakico gobierno a warda te dia 3 di juli pa tuma un decision ora schoolnan a cera; pakico gobierno dia 4 di juli numa a informa e cabesantenan di e diferente schoolnan; gobierno no ta di opinion cu gobierno no a duna suficiente contenido y balor na e posibilidad pa e mayornan reacciona?

Pa e simpel motibo cu gobierno a duna apenas 7 dia di tempo pa esaki ta posibel y na mes momento gobierno a haci esaki durante vacasion ora cu no tin contacto entre e maestronan di school y e mayornan di e muchanan ....

Cuanto exactamente gobierno lo spaar cu seramento di e schoolnan; cuanto gobierno lo spaar serca SKOA y otro organizacionnan cu tinschool na Aruba; Gobierno por informa parlamento si Beatrix school y Margriet school ta usa e mesun bukinan di estudio; si Pieter Boerschool, Irene school y Wilhelminaschool ta usa e mes buki?

Si acaso e contesta ta no gobierno por informa parlamento si a encarga e bukinan adicional caba cu ta envolvi un eventual dependence? Cuanto persona ta bay perde trabao pa medio di e proceder aki ? Ta algun di e preguntanan cu a ser haci.

Sr. Nisbet a bisa cu si gobierno ta bisa cu un school mester tin 168 mucha y nos tene cuenta cu Wilhelminaschool y Ireneschool hunto tin 173 alumno, pakico gobierno no a haci nan un school y cera solamente 1, y no haci Wilhelmina school un dependence di Pieterschool pero haci un school independiente di 173 alumno.

Gobierno a tene cuenta cu e transportacion necesario pa e muchanan cu ta bay of Wilhelmina of Irene school na momento cu nan mester bay un di e otro schoolnan envolvi?

Gobierno no ta haya e proceder encuanto permiso di director di departamento di enseñanza tambe ta demostra cu e proceso aki no ta corecto envista di e carta di director di enseñanza 16 di juli, telegram manda dia 9 y contesta di e director dia 24, Sr. Nisbet a puntra.

Den su cadena di pregunta haci el puntra si gobierno por bisa cu si tin investigacion di di departamento di enseñanza pa mira si a cumpli cu tur e requisitonan envolvi y si gobierno por bisa si a tene cuenta cu tur e requisitonan poni den LMA ora ta cera un school of departamento?

Despues di tur e preguntanan PPA a trece dilanti cu nan ta realistico pa loque ta trata e situacion y ta conciente cu tin menos mucha cu tabata tin den pasado, .

Sr. Nisbet a bini cu un splicacion pa mustra ariba e cantidad di muchanan cu nace den diferente aña.

Entre 1950 y 1959 a nace na Aruba 18.640 mucha, entre 1960 pa 1969 a nace 14.886 cu ta 20 porciento menos, entre 1970 pa 1979 a nace 10.657 cu ta 8 mil y pico menos esta 47 porciento, entre 1980 pa 1985 a nace 5.975 mucha cu tambe ta indica cu ta hopi menos cu e decada 1950 pa 1959.

"Cu esaki fraccion di PPA kier demostra cu nos ta un fraccion realistico cu ta tene cuenta ora un situacion cambia, sinembargo esaki no ta significa cu sin mas PPA ta bay di acuerdo cu ciere di ningun di e schoolnan aki, pero kier tende opinion y haya tur informacion di parti di gobierno ariba e aspectonan envolvi.., Sr. Nisbet a laga sa.

Pa locual ta trata e schoolnan di SKOA por ehemplo e school di AYO PPA ta considera como un crimen si gobierno bay over na cera e school aki, el a laga sa.

Segun Sr Nisbet, gobierno tabata sa debidamente tempo cu a funda e school aki cu no tabata tin e cantidad di mucha cu ley ta stipula. Si gobierno a bay over na habri e school toch, anto ta inhusto cu awe gobierno ta sera e school.

Segun fraccion di PPA pueblo di Ayo tin tur derecho pa bringa e decision aki en vista di e desarollo cu tin su tras;

Sr. Nisbet a bisa cu fraccion di PPA lo keda pendiente di contestacionnan di diputado di Enseñanza pa por fiha un posicion encuanto kiko lo haci . "En todo caso lo ta asina cu PPA lo no bay di acuerdo cu ceramento di dos school na San Nicolas.

PPA lo por bay di acuerdo cu ceramento minimo di un school sin cu otro ta bira un dependence di otro school manera gobierno ta propone na parlamento.

PPA ta keda cu un punto di vista positivo pa tende informacion pa por fija posicion, segun Sr. Benny Nisbet.

NO TIN MOTIBO

COnt. di pag. 7

pa esnan sinembargo cu lo kier a cuminza na APA e aña aki ainda , ta mustra bastante scur. Diputado no a duna parlamentarionan e cifranan concerni ainda, pero ya ta bisto cu de facto cu e diferencia den placa no por ta di e grandi ey, si bo mantene e school habri pa esnan cu a cuminza caba por termina y of laga na e mes momento nobonan, esta alumnonan nobo, haya les di e mes maestronan cu mester wordo paga en todo caso. E diferencia segun AVP no por ta di e grandi ey.

E argumento cu lo no tin trabao aki poco aña pa maestronan nobo no a convence AVP ningun momento pasobra e cifranan duna pa gobierno a keda contradeci door di miembronan di parlamento di AVP, segun sr. AVP.

AVP a trece dilanti cu por bisa e alumnonan cu kier bay studia na APA toch cu e posibilidad ta grandi cu ora cu nan termina nan estudio no tin trabao pa nan.Pero si ta asina e ora cu nan a haya un school halto cu lo por yuda nan den mil y un otro profesion.

"Colmo de los colmos tabata cu ora cu stop completamente cu APA na 1987, cu na aña 1988 mester cuminza atrobe pasobra lo tin necesidad di maestronan di school nobo. E maneho te awor aki hiba pa gobierno,'makes no sense", Henny Eman a laga sa.

MAS DI 80 ESTABLICIMENTO AFILIA



ROYAL DISCOUNT CARD
«bo solucion financiero»

Valido ....
Miembro desde ....
NO-TRANSFERIBLE

BUSCA BO CAARCHI y HAÑA GRATIS
UN GASOLIN – BON of UN CERTIFICADO
PA GASTA DEN: DAKOTA SHOPPING PARADISE.



******ROYAL DISCOUNT CLUB******
Dakota Shopping Paradise
Tel. 32581.

La Hoja Funeralhome ta participa fallecimento di;



SIMON NOQUERA

mihor conoci como MOONCHI

Na edad di 66 aña
Na nomber di su esposa,Fuchi Noquera-Lopez
Su juinan;
Marieta,Ricky y jui
Simon,Regina y juinan
Dalia,Donny y jui
Lila,Hubert y juinan

Rumannan:
Sara Marshall
Shontin Noquera y fam.
Catarina Soto y fam.
Antonia Strijdhaftig y fam
Eufemia Garrido y fam
Rumannan di crianza,Chai y Sirio Angela y fam.
Su tantanan;Adelita y Helenita y su omo Comes
Su suegro;Juansito Lopez
Subrino y subrinanan,primo y prima,cuñanan.
Demas famia Noquera,Lopez,Maduro,Vingal,Winterdal,Thijsen,Angela,de Kort,Dirks,Wouters,Wever,Solognier,Paesch,Geerman,Chan,Limonier. Acto di entiero Diaranzon 31 juli pa 4.30 atardi,saliendo for di Savaneta 353 D,pa misa Sagrado Curazon y despues pa santana catolico na Savaneta.



WORLD VIDEO

Pa bo mihor peliculanan

A CABA DI HAYA

Wrestling ★ DRAMA ADVENTURE

SCIENCE-FICTION ★

COMEDY

LOVE STORY

Pa nos amantenan di



WRESTLING

tin peliculanan nobo ariba nos rekinan



LUCHA LIBRE Nobis Nobis !

RICKY STEAMBOAT
V/S
GREG THE HAMMER VALENTINE

TACTEAMMATCH
entre
IRON SHEIK - NIKOLAI VOLKOFF
V/S
BARRY WINDHAM - MIKE ROTUNDO



PASA AWE

Wilhelminastraat 81

INTERNACIONAL

ROCK HUDSON BACK NA MERCA

LOS ANGELES: E actor americano Rock Hudson, kende ta bringando pa su bida contra e malesa mortal Aids, cu un avion boeing 747 gecharter, a regresa Merca for di Francia. For di aeropuerto di Los Angeles el a ser transporta cu helicopter pa un hospital pa mas tratamento.

Vocero di e actor na Estados Unidos a laga sa cu Rock Hudson a regresa di su propio voluntad. Segun Dale Olson, Rock Hudson ta sinti su mes mihor rondona pa su mes hendenan den su mes pais, pero su situacion ta grave.

Olson no por a bisa nada di posibilidadnan cu lo por tin di mehoracion of no. "Esey ta mediconan so por bisa, pero nos tur ta masha preocupa ", el a laga sa.

E boeing tabata tin 50 minuut na aeropuerto ora cu e helicopter a yega pa transporta e actor pa hospital academico di universidad di California na Los Angeles.

Di con Hudson a sali asina diripiente for di Paris--unda mediconan a constata tambe un malesa na su higra--ta desconoci. Siman pasa el a bay eynan pa tratamento na instituto Pasteur. Dia 21 di juli el a perde conocemento den Hotel Ritz y a ser transporta pa Hospital Americain na Paris.

ACUSACIONNAN DI AMNESTY TA BIEUW SEGUN TURQUIA

ANKARA:--E acusaisionnan haci recientemente pa Amnesty International encuanto tortura di presonan na Turquia ta bieuw y ta data di e periodo di 1980 pa 1982 segun vocero di ministerio di asuntonan di exterior Yalim Eralp a laga sa ayera.

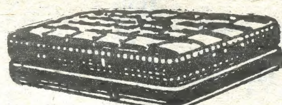
Casi tur e acusacionnan den e rapport ta di e periodo menciona y tur ta casonan investiga;

E acusacion nan aki so ta mustra cu Amnesty International ta buscando pretexto pa acusa Turquia den forma di propaganda pa e organizacion y haya apoyo pa e acusacionnan, el a laga sa.

Segun Eralp e rapport ta un compilacion di un pamfleta cu e organizacion a emiti dia prome di mei 1984 y e rapport anual di seccion Turquia di Amnesty.

Den e rapport ta para cu Turquia ta aplica tortura sistematico ariba presonan politico y cu e ta tumando lugar na gran escala, tambe cu desde e golpe militar na 1980 decenas di mil hende a ser aresta despues di e golpe di estado. Despues cu e pais a haya gobernacion civil na 1983 e torturanan a continua.

Eralp a laga sa cu Amnesty ta publica e acusacionnan aki pasobra e organizacion no por identifica su mes cu e desarollo nan positivo ariba tereno tereno di derecho humano y democracia cu ta tumando lugar na Turquia, mescos cu varios otro pais no por kere of acepta esaki.



AWE TA ULITMO DIA
AWE TA ULTIMO DIA
PA CUMPRA
"LOTTO"
NO BASILA DRENTA
WEGA ! ! !

Pa un matras NOBO di MIHOR CALIDAD y pa un matras BON FURA entregá den 8 ora di tempo, bo direccion ta:

SLEEP COMFORT MATTRESS COMPANY

SABANA BLANCO 34-A Tel. 24405 - 22709

ATENCION ! ! ! ATENCION ! ! !

Lopez Blok & Transport Service NV

Ta ofrece 1 paketa completo pa bo construccion:
PIEDRA no. 4 fl. 45,00 per jrd
PIEDRA no. 5 fl. 45,00 per jrd

BLOKKI 6" fl. 1,40
BLOKKI 4" fl. 0,90
SANTO pa Pleister y SANTO pa Basha y
SANTO pa Pega Blokki

Adres: Oficina
Santa Cruz 111 - B, Tel. 28448 - 34590
Habri di Dialuna te cu Diasabra di 7'or te cu 4'or

Segun Daniel Ortega

GOBIERNO AMERICANO TA PEOR CU HITLER

MANAGUA: Presidente Daniel Ortega di Nicaragua a declara ayera cu gobierno di presidente Ronald reagan den su accionnan ta peor cu Hitler.

El a declara esaki den un discurso dirigi na entiero di cinco civil, 4 muher y un homber, na Leon.

Tabata trata aki di victimanan di e lucha sangriente di diasabra ultimo entre soldatnan y guerilleronan. Na e ocasion aki 10 persona a perde nan bida di cualnan solamente un ta soldat.

E guerilleronan ta e contranan cu ta haya apoyo di central di inteligencia americano CIA. 20 Hende a ser herida durante e batalla cu a tuma lugar ora cu un grupo di 77 miembro di familia cu tabata wordo transporta den trucknan di soldat a ser ataca pa e contranan;

Ortega a laga sa cu actitud di Merca ta peor cu actitud di Hitler y cu Merca ta e pais cu ta busca e problemanan y despues ta mata muchanan, mamanan y inocentenan.

"Lidernan americano, miembronan di congreso americano, boso cu a vota pa duna e contranan 27 millon dollar pa yudanza'humanitario"lo ricibi protesta di boso yiunan y boso nietonan pa boso complicidad", segun Ortega.

BRINGAMENTO NA TEMPLO DORADO DI SHIKS

NEW DELHI:--Durante un bringamento cu spada y otro armanan entre Sikhs den templo Dorado --unda tambe tabata tin disparonan cu a cay--sigur 12 persona a keda herida.

E bringamento tabata entre esnan cu ta na fabor y esnan cu ta contra di e plan di paz entre e Sikhsnan modera y gobierno di India.

E Sikhnan a tira otro cu piedra tambe, y di e disparonan, a ser menciona cu tabata disparonan di advertencia.

E bringamento a tuma lugar na Punjab, den e ciudad Armitsar. E templo dorado ta e lugar mas santo di Sikhs.

Segun Agencia di Prensa Indio, PTI , presidente di e partido Akali Dal, Harchand Singh Longowal cu a presidi e reunion no a ser herida. Epartido Alkali Dal ta e partido mas importante di Sikhs.

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

POLIS

ATROBE LADRON DI HOSPITAL BIEUW

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna merdia un dama a presenta na warda di recherche y a declara cu su auto tabata stacionа dilanti di oficina di docter den Windstraat.

Ora cu el a regresa na su vehiculo el a mira un persona ta listra den su auto.

E persona aki a mire y mes ora a sali na careda direccion pa hospital bieuw.

El a duna descripcion di e ladron.

E dama a haya falta di 227 florin cu a ser horta ya cu e ladron a bay cu e tas den cual tabata tin e placa.

Polis a bay na hospital bieuw y a bin topa cu e persona cu ta cuadra cu e descripcion duna, pero el a keda para ariba cu e no a horta.

Ariba tereno di hospital polis a bin topa cu e tas pero blo bashi.

E persona E.M. a keda detni pendiente mas investigacion.

MOTOCICLETA CONTRA MURAYA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna merdia polis a ser poni na altura di un desgracia cu lo a tuma lugar na La Princesa den Bernhardstraat.

A resulta cu un motocicleta a dal contra muraya di e establecimento y e manehador a haya basta herida na su curpa.

Tabata trata aki di E.E. kende probablemente tabata maneha e motocicleta cu velocidad halto y a perde control ariba e aparato terminando den e negoshi.

Cu ambulance el a ser transporta pa hospital cu un corta severo na su pia drechi y e tabata keha di dollar na su braza.

Docternan Wolter y Berlinski a atende e motociclista aki kende a keda interna.

JOVEN CU KIER A COMETE ATRACO DETENI

ORANJESTAD(AAN)— Guardianan di United Security Guard Aruba, a pone man ariba un joven cu kier a comete atraco na un hotel grandi na Boulevard.

Tabata dialuna mercia cu polis a ser dirigi pa e hotel unda e guardianan a atrapa dos joven cu kier a comete e atraco.

E mucha hombernan tabata cla pa ranca tas di un turista masculino ora cu e guardianan a ripara nan.

Polis a bin haya e guardianan cu un di e jovennan.

Tabata na momento cu nan a ripara cu e guardianan a atrapa nan den nan intento, cu e jovennan a core bay pero un di nan no a yega mucho leeuw.

Tabata trata aki di E.P. biba na Noord y el a ser hiba warda pa mas investigacion, mientras cu polis a keda di busca su complice den e intento aki.

E.P.. durante interogacion a nenga di menciona nombre di su compañero.

CANAYA A HORTA BASTANTE PLACA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera DIARIO a raporta di e ladronicia di placa na Huis van Bewaring, cual a ser cometi pa un detenido conoci como Canaya.

A resulta cu e homber aki a horta 600 florin, 2159 dollar, 500 bolivar, 11.500 cruzeiro y 4175 peso colombiano for di e caha di placa na HvB.

El a horta e placa y sconde esaki den bari di sushi manera DIARIO a informa ayera, pero e sospecho cu tabata tin a pone cu guardianan a keda vigila su persona te cu el a bay saca e placa pa hinca den paña sushi pa manda cas y a ser deteni.

CONOCIDO DI POLIS A BAY CU ROM

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mester a presenta na Dakota Shopping Paradise unda un dama comerciante a duna keho di ladronicia di un botter di rom.

El a splica polis cu un rato prome un joven cu e sa cu ta conoci di polis caba, a drenta su negoshi y a pasa man pa un botter di rom den su presencia.

Polis a haya descripcion di e 'burache' ladron aki y como cu nan ta supone kende e ta , nan a sali mes ora pa buske.

LADRON A BAHA BAY CABA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna anochi a drenta un tip na warda di polis cu den oficina di Arumінco mester tin ladron.

Ora cu polis a yega na e sitio nan a bin topa cu comisario interino na e lugar den compania di otro persona cu a resulta di ta empleado di Aruminco.

E empleado tabata pa bay oficina y a nota cu un persona tabata den e edificio usando flashlight

Despues investigacion a ser haci y a ser haya un holoshi den vecindario di e oficina.

E holoshi aki tabata un cu tabata den un di e lachinan di escritorio den e oficina.

Despues cu a drenta den e oficina a listra tur e lachinan pero no por a bisa kico por a ser horta.

NAN A CORE TRAS OTRO CU ARMA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta un dama a yama warda di polis y a informa cu tin un homber arma ta core tras di un otro homber.

Polis a bay mes ora na Boegoeroei unda e wega di cowboy aki lo ta tumando lugar.

A resulta cu enverdad

Sigui lesa pag. 16

TELEVISION DI COLOR A SOMENTA

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna mainta e homber N.H. di 42 aña a presenta na polis y a duna keho cerca recherche cu ladron a bay cu su television di color.

Ladron a drenta su cas na Santa Martha y a horta e aparato, y recherche a keda di investiga e caso aki.

Importaciones "MI CASA" (antes Mosaico Boekhoudt) Paradera 20(camino di Paradera pa O'stad)
Tel. 34646
Pa bo mihor seleccion den Mosaicos y Azulejos,Pego, Verf Arvefa,Cement Cumarebo,Contact Cement etc. etc. Si bo mester bai construi un cas of edificio pasa libremente,nos por ofrecebo bon Material y na prijsnan di contratista.

PINK PANTHER
Speelschool ta habri atrobe dia 14 di augustus henter dia
Pa inscribi por yama
Tel.24558 of 22283
Brahmsstraat.2.

GRAN BARATILLO
ANUAL NA:
Boolchand's
Nassaustraat 51
PAÑA pa Mucha, Caballero y Damas di marca
mundialmente conoci St Michael for di Londen
CU DESCUENTO DI:
10 - 60%
PROBECHA DI E UNICO OPORTUNIDAD AKI.
PURA !!!



SOCIAL



Awe ta cumpli aña ERWIN "CHUNGA" YARZAGARAY cu ta ricibi masha pabien di su coleganan di Elmar, di Nacional Vets, y di DIARIO.



Awe ta cumpli 9 aña OTMAR WEVER cu ta ricibi felicitacion di su mami y papi, welonan y welanan, tantanan y omo nan, primanan y primonan, madrina y padrino demas familia y di DIARIO.

JOANNE KELLY ta cumpli 3 aña awe y ta ricibi masha pabien di sy mama y tata, di su wela y welonan, di su ruman Jean Pierre, di su primo Orvine y di DIARIO.

PAZ ESTENSORO POSIBEL PRESIDENTE DI BOLIVIA

LA PAZ: E ex dictador Hugo Banzer di 59 aña a gana eleccionnan presidencial na Bolivia dia 14 di juli cu 28.11 porciento di votonan.

E resultado oficial a ser publica dialuna pero e ex presidente Paz Estensoro cdi 77 aña y cu a logra 26.66 porciento ta esun cu posiblemente lo ta e presidente nobo.

Paz Zamora a termina na tercer lugar cu 8.86 porciento di votonan.

Parlamento awor mester eligi un presidente nobo pasobra ningun di e candidatonan a logra un mayoria absoluto di voto.

Srgun circulonan politico tur cos ta indica cu parlamente durante e session di dia 3 di augustus lo nombra Pas Estensoro como presidente nobo di Bolivia.

Partidonan izquierdista a duna di conoce cu nan lo vota contra Banzer pa evita cu e ex dictador lo goberna atrobe.

Banzer di Accion Democratico Nacional ADN ta bira e segundo fraccion den Parlamento door di e division. MNR Movimento Revolucionario Nacional di Paz Estensoro lo ricibi 60 di e 157 asientonan ADN lo haya 52 y MIR di Zamora lo haya 16 asiento.

E otro asientonan lo bay ma MNRI cu 8, Vanguardia cu 6, socialistanan cu 5 Frente Uni di pueblo cu 3, cristian democratnan cu 3, indinannan cu 2 y Falanga socialista cu 2.

Bolivia na fin di 1982 a bay over na sistema democratico di gobernacion tempo cu Siles Suazo a bira presidente.

Siles suazo a convoca eleccion adelanta desde cu su gobierno a perde apoyo parlamentario pa motibo di e crisis economico pisa den e pais.

ABUELA MAS STIMA DI INGLATERA TA BIRA 85 ANA

LONDRES:"E principe a drenta palacio di Bucking ham descepciona despues di su bishita na un mucha cu e tabata stima na Escosia", e cuento ta cuminza cune.

"E no kier casa cumi". e principe a bisa.

"No lubida kende bo ta", su mama a bise y reina Mary a agrega:"Y no acepta no di ningun hende".

Asina a pasa cu Albert Duque di York a haya Lady Elizabeth Bowes Lyon, yiu muher di un Conde Escoses, Conde di Strathmore and Kinghorne, pa laga su castillo y bira princesa casando cu principe Albert.

Si Albert tabata tin un bida mas largo, nan lo a biba hunto hopi aña y hopi feliz.

Diadomingo awor e bruid di 22 aña di e tempo ey, lo cumpli 85 aña.

Ta trata di Reina Elizabeth primera, reina madre di Inglatera y kende ta e abuela mas popular y mas stima na Inglatera.

Saconan di post yen di tarjeta y regalo lo ser carga y medionan di prensa lo divulga con e ta preparando pa celebra su cumpleaña y con e lo pasa e dia.

Reina Madre Elizabeth ta cumpli cu 100 deber pa aña como reina madre. E nacion ta masha agradecido na dje pahopi cos mas ademas di paz y guera cu el a pasa aden dos biaha y varios otro guera chiquito mas.

Na 1936 su esposo a ser yama pa subi trono inesperadamente. Albert a bira rey George sexto despues cu su ruman Eduard ocho a dicidi di no sigui como rey pa motibo di su amor pa un muher divorcia y cu no tabata' di sanger real. Wallis Simpson cu awe ta duquesa di Windsor a casa cu e ex rey y te awe e ta mantene su mes na locual el a priminti reina madre e tempo aya.

REina madre ta di opinion te awe cu su esposo por a biba mas largo si e no a bira rey inesperadamente.

Anthony Holden cu tabata biografo di palacio ta un di e personanan cu ta kere cu tabata reina madre Elizabeth kende a pone principe heredero termina awe cu Diana.

Lord Mountbatten tabata tin un nieta cu ta apto pa bira princesa y reina madre ta esun cu a pusha den e direccion ey ya cu su mihor amiga tabata abuela di Diana Spencer.

Asina cu e compromiso tabata tras di lomba cu principe heredero Charles, ta reina madre mes a hiba Diana pa bishita clarence House unda lo a bira su hogar despues y dune les den protocol.

REina Madre ta esun cu a prepara e matrimonio cu e principe heredero segun ta ser bisa y e lo ta e persona fuerte den familia real na Inglatera.

E ta ricibi pa aña mas o menos 850 mil florin (antillano) como compnesacion di e pais.

CARACAS

Hotel Catedral	3 - 8 -85 10pm 10-8-85/8.30pm
7 anochi 330 CUAD. Tpl. 349 Dbl.388 Sgl.502 Mucha 233 Infant 26	Ta inclui: pasashi/tax Aruba Traslados airport/hotel Hotel-airport Desayuno Tour pa Colonia Tovar Fabrica di Arte Murano Transporte pa fabrica di Jeans Ufo.

EL MUNDO KANGURO ARUBA TEL. 32185 - 23706

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,-- CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

BARATILLO
25% ARIBA ORO 30%
18 KT y 14 KT
HOLOSHI
pa Hende Homber y Hende Muher
Lucor Jewelers
Hendrikstraat 5 Telf: 26765
Nos ta traha y drecha Joyas di oro cu 20 aña di experiencia



A CABA DI RICIBI
Broekpak,Bisti,Blusas,Zapato y Faha
Special pa scoolnos tin un Descuento ariba Blusas y Jeans
HENDRIKSTRAAT 7
TEL: 31922

GOBIERNO TA BAY TE DEN LO EXTREMO PA TENE SHELL DEN OPERACION

ORANJESTAD(AAN)— Prome ministro Maria Liberia Peters a duna di conoce ayera anochi cu Gobierno di Antillas Hulandes lo haci esfuerzo te na lo extremo pa mantene Shell na Curacao habri y den operacion.

"Den e dianan venidero nos lo studia e proposicion cu a ser poni ariba mesa door di presidente Lusinchi y den cual tur gobierno, esta di Venezuela, Hulanda y di Antillas ta envolvi. E asunto aki pa nos no ta final ainda", segun e prome ministro di Antillas.

E proposicion di Venezuela ta encera tumamento over di Shell door di e tres paisnan y mantene esaki den operacion pero sin Shell.

Na Curacao ayera anochi tabata tin speculaconnan grandi encuanto ceramento di Shell y despues habri esaki.

E speculacionnan ta manera a ser specula tambe na Aruba, esta cu lo cera e refineria y despues habri esaki atrobe den forma di consorcio. Den e speculacionnan na Curacao tabata ser menciona cu den e consorcio e compania estatal di Venezuela PDVSA lo hunga un papel importante.

Observadornan na Curacao ayera anochi tabata comenta cu PDVSA tin suficiente conocemento y posibilidadnan pa opera e refineria na Curacao.

Prome Ministro Maria Liberia Peters no kier a bay den detalles ayera anochi di e proposicion di Dr. Jaime Lusinchi. El a bisa si cu e ta bao di e impresion cu Venezuela aparentemente si ta mira posibilidad comercial pa tene e refineria den operacion.

El a laga sa di ta lamenta cu Shell y PDVSA no a logra yega na un acuerdo encuanto entrega di petroleo na e refineria den e periodo di 10 dia cu a ser stipula pa e deliberacionnan.

El a haci un apelacion ariba pueblo di Curacao pa tene nan mes calmo y mantene tranquilidad.

Prome Ministro Maria Liberia Peters a declara cu e ta satisfecho cu e disponibilidad di Hulanda pa sigui cu deliberacionnan cu venezuela encuanto posibilidad pa tene e refineria habri apesar di salida di Shell for di Curacao.

Roque Koeyers, sindicalista di e sindicato petrolero PWFC den un reaccion ayera tardi a bisa cu e no tabata sorprendi cu ceramento di Shell manera a ser anuncia . "Nos mester tene nos mes calmo. Mundo no a caba ainda", segun Koeyers. Diputado di desarollo economico na Curacao Agustin Diaz a bisa cu ceramento di Shell ta un klap duro pa Curacao , pero cu ainda e porta ta poco habri.





Ariba e combinacion di foto aki pormira momento cu na Mexico Ulyses Maduro ta ricibi e trofeo di campeon bate y na momento cu e delegacion di Aruba ta ricibi e trofeo di campeon sentimental di campeonato latino americano di baseball little leage, manera por a lesa den e edicion di awe.

REINA MADRE ARIBA CONCORDE

LONDRES:—Reina Madre di Inglatera, Elizabeth 1, cu su 85 aña di edad lo haci un viaje otro siman den avion Concorde.

British Airways a duna di conoce cu nan ta treat e reina madre cu e viaje aki ya cu nunca el a haci un viaje den avion supersonico Concorde.

Segun e compania, nan a tende cu un di e soñonan di reina madre Elizabeth ta pa por bula un dia den un di e avionnan aki y segun Lord King, presidente di British Airways, e ta sigur cu e reina madre lo goza di e regalo aki.

E viaha lo ta dia 6 di Augustus y lo dura dos ora. E avion lo bula ariba velocidad maximo di 2320 kilometer pa ora cual ta dos biaha mas rapido cu e sonido di e avion.

NAN A CORE Cont. pag15

un homber tabata core tras di un otro cu un arma, pa motibo di un problema cu nan lo tabata tin cu otro.

Pero resultado tabata cu e arma usa tabata un arma di juguete.

Ambos sinembargo a ricibi un bon skwal di polis.

boulevard I + II
TODAY at 8:15 & 9:15 p.m.



Action 14 yrs.

Drive – In
TODAY at 8:30 p.m.



PROPHECY

Suspense 18 yrs.

Gabriela's Sand Co. N.V.
P.O. Box 690/Tel. 28544
Mahuma 11-A, ARUBA
Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !